

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.
Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „Sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda:

főtcza, 98. sz. a.

de intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Az Eperjesi Népbank helyiségeiben, főtcza 2. sz. a.
Ide intézendők az előfizetések, hirdetések s a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden vasárnap.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 5 frt — kr.
Félévre 2 „ 50 „
Negyedévre 1 „ 25 „

Hirdetéseket elfogad: **Haasenstein és Vogler** Budapesten és Bécsben, **G. L. Daube** m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DIJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— **Bélyegdíj:** minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyittdár minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadhatók el.

Iparmozgalmak Eperjesen.

II.

Lapunk mult számában foglalkoztunk az itt meghonosítható iparnemek s nevezetesen a börgyártás kérdésének tanulmányozására kiküldött bizottsággal. És midőn azt mondtuk, hogy az ezen bizottság által kifejtendő működésre súlyt fektetünk, mondtuk azt azért: mert rendületlenül meg vagyunk győződve ma is arról, hogy közállapotaink javulását, anyagi gyarapodásunkat egyelőre csupán az iparnak életerős fejlesztésétől várhatjuk.

Nemrég egy cseh gyáros utazott át városunkon. Megnézte a várost és környékét. Uraim — mondá — a Tarca vize s a malomárok medre ezüst tallérokka van tele. Hazám-ban rég kiaknálták volna már e parlagon heverő, szunnyadó erőket!

Volt-e igaza, vagy sem? — Mi csak azt látjuk, hogy minálunk ezen erők két szerény malmocskát hajtanak, míg a szomszéd Nagy-Sároson egy nagyszerű iparvállalatnak képezik éltető elemét, mely vállalatnak ma már külön szárnyasútja van, produktumai pedig egész Európában ismeretesek.

Ime sok helyett, egy példa! A következtetést a laikus is könnyen levonhatja belőle.

Nem üres szólam tehát s nem hiú ábránd az, hogy városunkban igenis lehetséges az életerős, virágzó ipar, mert van itt számos előfeltétele s vannak már magától a természetől biztosított jelentékeny chance-ai.

Csak akaratra, erélyre, érzékre s mindenekelőtt alapos tájékozottságra van szükség.

Az akarat magában véve nem elegendő; tájékozottság, s erők és hajlamaink számbavétele nélkül úgy járunk, mint Webb kapi-

tány a Niagara kataraktjaiban. Nem mi uralkodunk az áramok fölött, de ezek fölöttünk; paralyzálják erőinket s magukkal sodor-nak az örvények felé, hol legjobb törekvéseink megsemmisülnek.

A kellő tájékozottság hiányában való vállalkozás nem csak nem használ, de sőt árt az ügynek, melynek diadalát mindnyájan óhajtjuk. Árt, mert a közönség körében meg-ingatja az ügy iránti hitet és bizalmat. Ered-ménytelen kísérletek zsibbasztják az erőket s megbénítják a vállalkozási kedvet.

Igy jártunk a „papiranyag-előkészítő“ intézet projektumával. A kik közügyeink iránt érzékkel viseltetnek s mindenütt ott van-nak, hol a közjó érdekében tenni kell, rokon-szenvel karolták fel ezen eszmét s szívesen csatlakoztak a megindult mozgalomhoz, mert kedvező alkalmat véltek abban feltalálni arra, hogy az oly gyakran hangoztatott ígét végre valahára megtestesítsék. Voltak azonban mindjárt kezdetben olyanok, kik kedvezőtlen prognostikont állítottak a vállalatnak. Nem roszindulatból, mint a minővel minden kez-deményezés rendszerint találkozni szokott, de mert az illetők rokontermészetű üzletekkel foglalkozván, tájékozva voltak a viszonyok iránt.

Hazánkban s nevezetesen a felvidéken a rongyszedés azelőtt jövedelmező foglalkozás volt, mely statisztikai adatok szerint évente legalább 600,000 frttal növelte a magyar terület közbiztonságát. Az abszolút kormány azonban az osztrák papirgyárosoknak a szükséges nyers anyagot biztosítandó, a rongyok kivételére mázsánként 4 frt 20 krnyi vámot vetett ki, a mi ezen kiviteli ágat majdnem teljesen tönkre tette. 1865. után, midőn ezen vámilletmény 2 frtra leszállítá-

tott, a rongyszedés és kivitel ismét emelkedett, úgy, hogy míg a hatvanas években 5—6000 mázsa ment kifelé, addig a vámillatmány le-szállítását követő években 41—43000 m.-ra, 1871-ben pedig már 265,108 mázsára emel-keedett a kivitel.

A rongyszedés és kivitel tehát ismét jövedelmező üzletté vált; de egy papiranyag-előkészítő intézettől jelentékenyebb pénzügyi eredményeket várni nem lehet, mert eltekintve attól, hogy a rongy kivitel azon mértékben kezd alászállani, a mely arányban emelkedik azon papirgyártási anyagok és pótszerek hasz-nálata, melyekkel külföldön a drágább vászon-és lenzövethulladékokat mindinkább szélesebb körben helyettesítik, ismeretes tény az, hogy ma már minden jelentékenyebb papirgyár maga készíti elő és szortirozza anyagát a termelő cikkek minősége szerint. Ehhez járul, hogy hazánkban kevés gyár van, mely tisztán szortirozott anyagot használna, a németországi gyárak pedig csaknem kivétel nélkül más-más osztályozási módot követnek.

Igy áll a dolog, és ezért nem vezethe-tett sikerre a papiranyag-előkészítő intézet létesítése iránt a mult évben megindult moz-galom.

E reflexiók szolgáljanak tanulsággul a jövőre nézve; mert mi részünkről őszintén sajnáljuk, hogy annyi fáradozás, annyi jó-akarat és buzgalom, mint a mennyit ezen ügy körül tapasztaltunk, eredménytelen maradt.

Ismerjük a célt, s meg volna bennünk az akarat is, de nem ismerjük az eszközöket.

Az eszközök ismerete nélkül pedig hason-litanak kísérleteink Sysiphus munkájához.

Pusztá kézzel a hegy lejtőjének gör-getni fel a szikladarabot: ez nehéz, erőt-vesztő, lehetetlen munka. Ellenben csiga, lánccz

TÁRCZA.

A kaczer.

(Folytatás.)

— Ah úgy . . . Igen . . . igen . . . most már értem] miért találtam önt oly mély gondolatokba merülve. Kétségtelenül ama kötelességekkel foglalkozott, melyek a szerető feleség és jó háziasszony hivatásával járnak?

— Eltalálta . . . E hivatás ugyancsak gond-dal jár. Először is a fogatok választása, azután a lakás berendezése, a cselédség . . . a salon élet . . . En tudniillik gyakori estélyeket szán-dekózom adni.

— Természetesen . . . Hiszen férjével egye-dül lenni az nagyon unalmas volna! Szólt visszanyert hidegvérrel.

— Ugy van . . . De ön még nem is mondta el nekem szerencsekívánátát?

— És ki a boldog ember?

— Az még titok.

— Szereti?

— Mily kérdés!

— Az igaz mily nevetséges kérdés! E sza-vaknál szemébe ötlött egy kis játékbábu, mely a pamlag egyik sarkában elvetve hevert — ah mily szép bábu!

— A kis hugomé.

— Természetesen, hisz ön már nem játszik bábukkal! . . . de látta én ugyan szeretek a bá-bukkal játszani. Mily gyönyörűen néz ki e kis-asszony. Selyemruha, brüsseli csipke, hamis drágakő mindenütt! Hiszen több úgy sem kell, hogy valaki salonjainkban tökéletes hölgy legyen. Lássuk csak

homlokát. Szép hófehér . . . de e homlok mögött minden üres. Sem ész, sem értelem, sem józan ítélő képesség. De ez mellékes dolog a mai idő-ben. Hadd lássuk a szívet! Szereti urát? Nem szól? Minden csendes, a legkisebb szívdobbanás sem? O ily szívvel . . . nagyon aggódom — jövője miatt kedves kisasszony. Ön mosolyog? Bocsánat . . . elfelejtettem, hogy ön bir mindazon tulajdonokkal, melyek a jó családi élethez szükségesek. Ön ugyanis szereti a luxust, a pazarlást, a kullogást, a semmit-tevést, a blazirtságot s mindezekhez természetesen nem kell szív a mióta a szerelmet nevetségesnek tekintik divathölgyeink! Ön modern feleség lesz!

— Uram! pattant fel haragosan.

— O ez csak a bábnak szól, szólt Laborczy mosolyogva. Nemde kisasszony ön tisztában van a családi élet kötelességeivel? Ugy-e? Hogy ne! Természetesen! Ön férjétől pompás lakást, költséges fogatokat, ritka ékszereket, számos szolgál-személyzetet, sok pénzt bálókra, ruhákra és szóra-kozásra fog követelni! És mivel viszonyozza mind-ezt? Balga kérdés! Hát vajjon van-e egyáltalában a férjnek joga valamit óhajtani?

— De uram . . . !

— Ismétlem mindez csak egy bábnak szól . . . Vannak ugyan férfiak, kik nincsenek ily nővel megelégedve. De ezek hiú rajongók! Ha fáradtan és a napi terhektől kimerülten családjuk szent-lyébe visszatérnek — avval kecssegtetik magukat, hogy egy kedves, szeretetreméltó fiatal feleség fogadja őket. Uram Istenem hisz ez roppant prózai volna! A nő nincs odahaza a látogatások, a divat-árusnők, a jótékony egyletek, mind igénybe veszik szük idejét . . . és ha véletlenül odahaza találja a férj, akkor durczásan vagy közönyösen kell őt fogadni, hogy ezen ember nyugtalanokdjék s végre térdreborultan tudakozódjék kedves nejeinek leg-

újabb szeszélye után . . . melyet teljesít. Ötször . . . tízszer . . . százszor míg végre a folytonos áldo-zatok, izgatottság és sikertelen igyekezet alatt idő előtt annyira megtörik, hogy a szeretetreméltó feleség utóljára szégyeli magát oldalán mulatni. Férjéhez számításból, hiúságból és haszonlesésből ment, vonzalmának gyöngéd nyilvánulásait addig is pusztá kényszerűségből tűrte . . . most azok előtte kiállhatatlanok lesznek. A nő egyszerre azt találja, hogy csalódott, hogy szerencsétlen, hogy férje őt nem érti, nem hozzá való. Hiúsága és önzése ki lévén elégtive, unja magát . . . szíve egyszerre felébred . . . regényes vonzalom után eped . . . keres és talál egy részvevő férfikelet, mely őt természetesen megérti. — És a férj? . . . Ez vagy meghal . . . az emberek azt mondják ugyan, hogy szíve megtört . . . de hisz az phrazis! Vagy életben marad, kerüli házat, mely számára pokollá vált . . . s lármás, kábító s legtöbbször aljas szórakozásban keres feledést égő szegény-érzete. Rosz nyelvek azt állítják, hogy mindezt kétségbeesésből teszi . . . de ez hazugság! Ez ember nem tudta megbecsülni azon szerencsésjét, hogy neki oly rendkívüli felesége van! . . . Ugy-e kedves kisasszony ön nincs ezen nézetben? . . . Elhiszem . . . mert az ön fejében is csak számítás és önzés lappang . . . ön is azon jégszívú divat-hölgyek közé tartozik, kik szerelem és becsülés nélkül férjhez mennek. Ön duzzog? Ön ki nem-sokára férjhez megy . . . brüsseli csipkében, tiszta virágok szűzies díszében, ékes nászszéppel és kelle-mes felindulástól reszkető hanggal az oltár elébe lép és az egész világ arczába hamisan esküszik . . . a legszentebb esküt, melyet ember esküdhet . . . O mily nyomorult ön kedves kisasszony! . . .

— Julia elfordult, szemébe könyek tödültek, sírt, majdnem hangosan zokogott.

és kötel segélyével könnyen oldhatjuk meg e feladatot.

Azt kívánjuk tehát iparügyi bizottságunktól, hogy tájékozódjak az eszközök iránt. Tudjuk, hogy nem csekély az, a mit ezzel kívánunk. De csekélységek kivételéhez nem kell lelkesedés, nem kell erő s nem külön bizottság. Különböző férfiakkal ismerjük a bizottság tagjait, kik feladatuk színvonalán állanak.

Készítsék tehát elő a talajt s akkor senki sem fogja mondhatni, hogy „Iliacos intra muros peccatur et extra“, akkor meg leszünk óva kísérletektől s akaratainknak, tetterónknak irány lesz adva, a mi magában véve is feljogosítand azon reményre, hogy célunkat el fogjuk érni.

Magyarosító-egyesületünk figyelmébe!

Magyarosítás gyermekcseréssel. A kecskeméti állami főreáliskola tanári testület felismerve ama nagy fontosságot, melylyel hazánk déli vidékének (Temes, Torontál és Krassó-Szörény-megyék) megmagyarosítása nemzetiségi szempontból bír, de tekintetbe véve másrészt Keckemét kulturális fejlődését is, elhatározta, hogy a délvidéki gyermekeknek magyar nyelven és magyar szellemben való nevelését saját hatáskörében lehetőleg előmozdítani fogja. E cél elérésére a tanári testület két irányban fogja működését kiterjeszteni és pedig először: a már eddig is gyakorlatban levő gyermekcseré-viszony rendezése által a délvidéki szülőknek több garanciát akar nyújtani a cserébe küldött gyermekek lelkiismeretes eltartása és iskolai felügyeletére nézve; másodsor igyekezni fog, hogy a délvidékről jövő német gyermekek csere hiányában Keckeméten olcsó és czélszerű ellátásban részesülhessenek. Ennélfogva felhívást intéz a gyámokhoz és szülőkhez, kik gyermekeiket a német nyelv elsajátítása czéljából cserébe adni óhajtják, továbbá azon családokat, kik hajlandók volna nek szerényebb fizetésért gyermekek teljes ellátására, vagy csak elszállásolására vállalkozni, szíveskedjenek ebbeli szándékukat (saját érdekében is minél előbb) a főreáliskolai igazgatóságnál jelenteni, hogy a szükséges intézkedések még ideje korán megtehetőek legyenek. A testület működése és közbenjárása teljesen díjtalan.

Ily cseréviszonyt mi is létesíthetnénk az alfölddel.

T a n ü g y.

Iskolai beiratások és új női munka-osztály.

A helyi kath. főelemi és népiskolákba való felvételre vonatkozó beiratások f. hó. 28-tól kezdve mindig délelőtt 8—12 óra között, bezárólag szeptember hó 3-áig következő rendszorban történnek.

A belvárosi fi-, valamint a vegyes külvárosi és kalváriai osztályok növendékei részére a plébániai lak hitelezői földszinti helyiségében.

A „Stefánia“ felső leánynevelő-intézeti osztályokra nézve pedig az intézet földszinti „fogadó“

— Megbántottam volna önt nagysám . . .

— Ha remeg, nem kezének érintésétől remeg, szolt hevesen s kirántva kezét Laborczy kezéből, a gróftól kapott rózsát ajkához emelé.

— A mit mondtam, nem önnek szolt . . . hiszen ajkaihoz emeli a gróf rózsáját, mint egy szerelmes leányka.

— Ilyen az én szerelmem! szolt daczczal s darabokra tépte a rózsát.

— Laborczy elnevette magát.

— De mit kínoz ön engem? miért avatkozik ügyembe? miért lesi hidegen minden gondolatomat és érzelmemet, mint kigyó áldozatát?

— Bocsánat . . . de ön ma sajátságosan változatos. Hol víg, hol bú, hol kaczag, hol mérgeződik. Egy perczben olyan, mintha a világot légbe röpténi akarná s a következő perczben ismét olyan, mint az istenadta ártatlan ibolyája, mely félelken könyörög az éghez, bocsásson meg neki, hogy e szép világon létezni mer.

— Igaza van. Ma ingerült, roszkedvű vagyok. Bánt valami.

— Tán a hiúság, hogy lábaihoz nem borulok?

— Nekem úgy látszik, hogy megtenné, ha nem félné a kinevetéstől?

— Csalódik, én nem tartozom azok közé, kik felnek egy napig neveltségessé lenni s ehelyett egész életükre neveltségessé lesznek . . . De ha épen kívánja, hogy lábaihoz boruljak . . .

— Nem látja, hogy szavai miatt pirulok?

— O a pirulás . . . még emeli ritka szépségét. Maradjon egy perczig így! még egy perczig! Mily szép ön! Mohón szívom magamba szépségét Julia — melynek birtokosa úgy sem lehetek az életben.

(Folyt. köv.)

helyiségében; ez utóbbiak tekintetében azon szükség szerű megjegyzéssel, hogy más vallású növendékek, s ezek közt első sorban a helybeliek — mennyiben a tér engedi — csakis a beiratás két utolsó napján jelentkezhetnek.

Az ünnepélyes „Veni Sancte“ az összes osztályok számára szeptember 4-én, reggeli 3/4 órakor léssen s ezzel a tanfolyam megnylik.

A Stefánia óvodai mind két osztály beiratások csak ezek után szeptbr. 6-án reg. 8 órakor kezdődnek magában az egyik óvodai helyiségben s bezárólag azon hó 9-én befejezendők, évi 4, s illetve 1 frt óvdíj lefizetése mellett.

A tanév kezdetével ugyancsak a „Stefánia“ intézetben közkívánat folytán meg fog nyilni egy külön női munka-osztály is az iskolai nevelésből már kikertült növendékek számára a női munka minden ágában nyert képzés tökéletesítése s illetve befejezése czéljából, ide értve a fehérhímzést, ruhaszabást, fehérnemű- és gép-varrást is.

Tanfőtási idő — szombat délutánt s vasár-és ünnepnapokat kivéve — naponta reggel 8—11 és d. u. 2—4 órára kitézik.

A rendszeres munka-tanfolyamba lépő növendékek tanításuk befejeztéig havonként előre 4 frtot fizetnek, — azok pedig kik egyedül a rendszeres szabást és a gépenvarrást tanulják, havi díj nélkül az egész időtartamra külön a szabászat és külön a gépenvarrás megtanulásáért 10 frtot fizetnek; megjegyezni tven: hogy ha időközben kimaradnak, a befizetett részlet visszatérítésére nem számolhatnak.

A munkafolyamat végzők résztvehetnek a külvendékek franczia- vagy angol-nyelv oktatásában is a kitűzött munka-órákon kívül, szintén előleges 2 frt havi befizetés mellett.

Ezekre való jelentkezések a fent jelzett beiratási napok délutánjain az intézet főnökségénél eszközöndők.

Eperjesen, 1883. augusztus hó 24-én.

Pletényi Endre
apát-igazgató.

Szabályrendelet.

Hogy sz. kir. Eperjes város területén a hűs-felügyelői teendők, a hűs, ezen elsősükségleti czikket fogyasztó közönség és a közegészségügy érdekében lehetőleg pontosan gyakoroltathassanak, s nevezetesen: hogy csupán orvosilag megvizsgált s egészségesnek talált hűs kerüljön eladásra; hogy a mérték pontosan ellenőriztethessék s egészségtelen, orvosilag meg nem vizsgált becsempészett hűs vágása s árulása megakadályoztathassék, ezen okból a következő szabályrendelet léptették életbe:

1. Hűs vágni és mérni egyedül a város tulajdonát képező belvárosi, valamint a távolabb lakó közönség kényelme szempontjából azon külvárosi mészárszékben szabad, melyeket a városi tanács kijelöl.

2. Ha máshol nyitattik mészárszék, ez a kapitányi hivatal által nyomban bezárandó.

3. Fenti szabályok a hentesekre ki nem terjednek, kikre nézve az eddigi szabályok mérvadók.

4. Jelen szabályrendelet 1884-ik évi január hó elsejétől kezdve lép életbe.

5. A foganatosítással a városi tanács bizatik meg.

(Ezen szabályrendelet, mely még nincs törvényhatóságilag jóváhagyva, valószínűleg a megyei bizottmány legközelebbi közgyűlése alkalmával fog tárgyalatni.)

Különfélék.

— Felhívás. Vandrak András eperjesi collegiumi tanár azon volt tanítványait, kik a fent említett tanárak tiszteletére tanárságának 50-ik évfordulója alkalmából f. é. szept. 15-én rendezendő ünnepélyben akár becses jelenlétükkel, akár pedig valamely üdvözlő irattal részt venni kívánnak, ezennel felkérjük, hogy megjelenésüket f. é. szept. első napjaiban a collegium igazgatóságának tudtára adják, hogy elszállásoltatásukról a lehetőségig gondoskodni lehessen, esetleg üdvözlő irattal pedig az ünnepély rendjébe való befoglaltatás érdekében ugyanazon címre s időben beküldeni ne terhelhessenek. Eperjes, aug. 18. A rendező bizottság.

— A kassai manőver. Albrecht főherczeg f. hó 22-én a reggeli vonattal Kassára érkezett. A pályaudvarban a főherczeget Münster polgármester üdvözölte a város nevében. A katonai körök részéről ott voltak Kees hadtestparancsnok kíséretében a tábornokok és törzstisztek és Máriaassy reggelizett s azután lóra ült és a tisztek kíséretében a Bárca irányában fekvő nagy gyakorlótérre lovagolt. — A főherczeg nagyon bágyadnak látszott s csak segélylyel volt képes lóra ülni. Az Albrecht főherczeg által az nap adott díszében jelen voltak: Kees, Máriaassy, Grünne, Van der Scott, Mahalitzky, Ruiz, Spinetti, b. Kronenwald, Bittner, Mavolitz, Becker gróf, Faber és Okruczky a katonaság részéről, és Münster polgármester. A díszbéd végeztével a főherczeg Schusztzer Constantin püspök tiszteletét fogadta. A délután folyama alatt 40 kérvényt nyújtottak át a főher-

czegnek, ki egy 104 éves aggastyánt bocsátott maga elé és gazdagon megajándékozta. Máriaassy altábornagygyal a főherczeg igen sokat társalgott és minden tekintetben kitüntette.

— Az eperjesi lövész-egyesület f. é. szept. hó 8-án és 9-én királylövészetet rendez. Sorrendje a következő: Szept. 8-án: Reggeli 8 órakor összejövetel Linkesch Károly lövész-mesternél és elindulás; reggeli 8 1/2 órakor a lövészet kezdetét veszi és tart déli 12 1/2 óráig. Déli 1—2 óráig társas-ebéd a lövdében; délután 2 órától kezdve estig a lövészet folytatása. Szept. 9-én: A lövészet folytatása, és pedig reggeli 7 órától kezdve déli 12 óráig és délután 2 órától kezdve 6 óráig. 6 órától 7-ig a díjak kiosztása. Este 8 órakor közvacsora. A ki a kitűzött díjak bármelyikére igényt tartani kíván, tartozik legalább 50 lövés tenni és az azért jár 5 frtnyi díjt lefizetni. Az ötvenen túli, minden további lövés 6 kirával számítatik. Lövészkirály csak az lehet, a ki már a lövészet megkezdése előtt tagja az egyesületnek. A felvétel a lövészet alkalmával is történhetik, de csak a lóbarcza váltása előtt. Kör-lövészek körönként 3 krajczárjával díjaztatnak az egyesület által. A legjobb mély lövésekre kitűzött jutalomdíjak a következők: I. díj 5 db 10 frankos arany, II. 3 db 10 frankos arany, III., IV., V., VI. 1 db 10 frankos arany; VII., VIII., IX., X., 3 db egyforintos; XI., XII., XIII., XIV. 2 db egyforintos; XV., XVI., XVII., XVIII., XIX., XX. 1 db egyforintos. — Megjegyezzük még, hogy hölgyvendégek használatára egy kitűnő Flaubert-fegyver is fog készen tartatni.

— Eperjesről — a berlini muzeumba. Egy németországi lapnak Fürstenwaldéból folyó évi augusztus 17-ki kelettel a következő — kivált ránk nézve érdekes — hírt jelentik. „Már néhány nap óta egy óriási madár tűnt fel itt, mely fenn a magas léghen repülve, széles köröket írt le. Esténként a bányaműveiről s pompás fenyveseiről ismert raueni hegységek irányában tűnt el. F. hó 15-én egy a mezőn elfoglalt munkás szomszédja kutyáját hallotta keservesen feljajdulni és vonítani. Kiszaladt a közeli tisztásra s ekkor látta, amint egy hatalmas keselyű a kutyát hátán megragadva, azzal együtt félig a levegőben, félig a földön tovarohanva egy cserjésnek tart. A munkás haza szaladva, nyomban értesítette a gazdatisztet a történetéről, mire mindketten fegyveresen visszatertek s nemsokára mindkét állatot megpillantották. A keselyű megrájt, néhány ugrást tőn s nehézkesen felemelkedett, de már a következő pillanatban egy golyótól találva, elesett. Azonban a kutya sem élt már. Ellenségének csöréttől s karmaitól összemarczangoltan adta ki páráját. Az óriási keselyűt aquila imperialis-nak tartják. Kiterjesztett szárnyakkal 7 1/2 láb széles. Sötét, csaknem fekete tollazata s hófehér vállai előhaladtabb korra mutatnak. A keselyű bal lábán, mindjárt az ujjak fölött erős aranylemezből kovácsolt gyűrűt találtak, melynek egyik oldalába a következő teljesen olvasható betűk vannak bevésvé: H. K. S. o. A. Alatta „Eperjes“ olvasható; a gyűrű másik oldalába „10. 8. 1827“ van vésvé. A ritka madarat kitömés végett Berlinbe küldték s valószínűleg az ottani muzeumba kerül. Az aranygyűrű feliratának magyarázata ez: „Hellner Károly Sámuel, opp. advocatus, Eperjes.“ Néhai Hellner Károly köztudomás szerint nagy kedvelője volt a ritkaságoknak s szerette az állatokat is. Ha ezenkívül latba vesszük, hogy Hellner Károly 1827-ben városi ügyész volt, kétségtelen, hogy a keselyű az ő tulajdonát képezte.

— Hymen. Antal Bálint, számtiszt a m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszteriumban jegyet váltott Schütze Amália kisasszonnyal, Schütze Károly úr kedves leányával.

— Halálozás. F. hó 24-én meghalt helyben özv. Steinhübelné szül. Dubovszky Róza rövid, súlyos szenvedés után, élete 65 ik évében. Temetése ma, d. u. 4 órakor megy végbe.

— Fürdői mulatság. Fialtságunk egynehány tagja — élükön Podhorányi Nándor — megúnta a szörnyen unalmas városi morte saisons, Bártfára rándultak s ott a mily hirtelen ép oly jól sikerült táncmulatságot rendeztek; e fürdő szépei teljes elismerésüket fejezték ki megyénk fialtságának jóhírben álló tánc- és udvarlási képessége fellett, s a mulatság közkívánatra még kétszer ismételtetett s mindkét alkalommal a legnagyobb animóval folyt le. Pedig mindez a hónap-vége felé történt! De hiába a sárosi vér nem tagadja meg magát.

— Zágrábban vagyunk? Furcsa volt biz ez és számosan meg is botránkoztak, hogy úgy a király születése, mint Szent István napján a helybeli távirda hivatalos helyiségében a nemzeti lobogó nem volt kitűzve. Lett légyen ezen mulatságnak bármely oka, megfoghatatlan marad előttünk, hogy miként történhetett ily mulasztás egy magyar királyi hivatalban, a hivatal főnökének szemeláttára?

— Szent-László hegy. Eperjes városi kévés kiránduló helyiséggel bír, de e kevés is alig látogattatik. Ilyen hely a Szent László-hegy is, melynek fekvése s azon kilátás, a mely onnét élvezhető, valóban megérdemelné, hogy a város kiránduló helyisége legyen. Az épület előtti cseresnyefát, mely a kilátást akadályozza s melynek cseresnyéi még a mezei verebeknek sem kellene, ki kellene vágatni, nemkülönbén a szomszéd kert tulajdonosa

is meg ültetett fágy a valálják.

minap egfiu a lépcsőtán fején

látszik, moelmaradt 5 óra tájútcaán, na porfelhők s helyenk radtak, vá viharra.

lőnye a T Dr. Szontási ára ápr ország gyógyforrás nek észszerben kimond alatt oly helyeket s séggel min s hibáikat közönség versenyre E mellett, a nevezet sokról is a Az előre bod véljük telje figyelmét azt pártoló

— Zs a lemesi p a tiszta-esz zsony, Besz

2575. tk. sz 1883.

Az ep tálya részét csödválaszt önkéntes b

1. Eltő megéhez t jkönyvbeni

1232. sz. 58.

Kis-Sz hözhírré tétület tulajdo tartozó gaz május 1-től évi szeptem nos árverés óhajtok felb kikiáltási 17 lataikat a sz gármesteri figyelembe v feltételek a bármikor me Kis-Sz

580 1—1

Wien,

Filempfehlen

Hand

genau auf nicht mit

nt bocsátott
a. Máriássy
at társalgott

f. é. szept.
Sorrendje
rakor össze-
rnel és el-
zet kezdetét
1—2 óráig
ától kezdve
en: A lövé-
től kezdve
ve 6 óráig.
e 8 óraker
armelyikére
50 lövést
izetni. Az
val számt-
ki már a
egyesület-
al is tör-
lött. Kör-
zatnak az
re kitűzött
10 frankos
IV., V.,
IX., X.,
2 db egy-
XX. 1 db
gy hölgy-
rt-fegyver

mba. Egy
folyó évi
— kivált
r néhány
hely felett
et frt le.
enyvesei-
túnt el.
ás szom-
jdulni és
kor látta,
án meg-
félleg a
munkás
datisztet
n vissza-
illantot-
tón s
övekező
Azonban
örétől s
áját. Az
ák. Ki-
ét, csak-
aladtabb
mindjárt
t gyűrűt
ező tel-
S. o. A.
ik oida-
madarat
színüleg
i felira-
Sámuel,
Károly
ritka-
enkívül
városi
i az ő

m. kir.
jegyet
Schütze

elyben
rövid,
Teme-

nehány
egúnta
ártfára
ikerült
teljes
gának
ge fe-
zer is-
gyobb
p-vege
agadja

biz ez
ügy a
hely-
obogó
ásnak
hogy
ar ki-
tára?
keves
g lá-
y is,
ét él-
s ki-
yefát,
snyei
ellene
onosa

is meg volna keresendő, hogy az út hosszában ültetett fák koronáit egynehány öllel lenyesse, hogy így a valóban gyönyörű kilátás teljesen szabaddá váljék.

— Baleset. A sörházépületben egy szolgáló minap egy fiút küldött le a pinczébe borért. A fiú a lépcsőkön megcsúszván lezuhant, minek folytán fején és kezén jelentékenyen megsérült.

— Vihar. Az elkésett kanikula napok, úgy látszik, most állanak be még pedig a kanikula eddig elmaradt viharjaival együtt. E hó 22-én délután 5 óra tájban roppant porvihar támadt. A város utcáin, nagyságra nézve az égi felhőkkel vetekedő porfelhők repültek — kár, hogy el nem repültek — s helyenkint hüvelyknyi magasságu rétegek maradtak, várva a legközelebbi bekövetkezendő szélviharra.

— „Tátra-Vidék“ közérdekű ismeretek közlönye a Tátra és fürdőszet köréből. Szerkeszti Dr. Szontágh Miklós Uj Tátra-Füreden. Előfizetési ára áprilistól decemberig 3 frt 45 kr. Magyarország gyönyörű fekvésű fürdőiben s nagy számú gyógyforrásaiban megbecsülhetlen kincs rejlik, melynek észszerű kiaknázása nemzetgazdasági tekintetben kimondhatatlan fontossággal bír. A fenti cím alatt oly lap jelenik meg, mely a hazai fürdőhelyeket s gyógyforrásokat, a magyar fürdő közönséggel minden irányban megismerteti, előnyeiket s hibáikat egyaránt kiemeli s így azokat a fürdőközönség érdekében elengedhetlen egymásközi versenyre bírja s a mai kor színvonalára helyezze. E mellett, amint a megküldött számból kivettük, a nevezetesebb külföldi fürdőhelyek és gyógyforrásokról is a szükséges tájékoztatás megszereshető. Az előre bocsátottak alapján, kedves köteleességünket véltük teljesíteni, midőn a magyar fürdő közönség figyelmét a Tátra-Vidék című lapra felhívjuk s azt pártolólaj ajánljuk.

— Zsidókravall. Szt.-István napján, midőn a lemesi parasztek bepálinkáztak, eszükbe jutott a tiszta-eszlári eset s nem akarván Budapest, Pozsony, Besztercebánya stb. mögött maradni, próba

zsidóheccet rendeztek. A zavargás sokkal szűkebb körben mozgott, hogyssem figyelemre méltóbb következményeket vonhatott volna maga után, de külömben is az ott helyt székelő járási szolgabírónak, Fűzy Sándornak, gyors és erélyes fellépése folytán a mint keletkezett oly hirtelenül el is nyomatott.

— Jó üzlet. Repcsik Mátyás rozgonyi lakos a pénteki hetivásárra 12 köből árpát hozott eladásra. Akadt is vevő, ki megalkudott vele az árban s arra 3 frtot mindjárt le is fizetett, a többit a kocsmában ígérte kifizetni, a hová a jó Repcsik Mátyást beinvitálta. Ott a derék vevő egy liter bort rendelt s kiment. Mire Repcsik a literrel elkészült s kinézett, az árpának már csak hült helyét találta s a vevőnek színtén.

— Kellemesen történt kellemetlenség. Kellemesen történt s természetesen kocsmában. Jenyuh Mátyás ott mulatott a pajtásával. Összetűztek, szót szó követett, míg végre Jenyuh a tá sának kemény szavakkal kerekén odamondott. Ez sem volt rest, felkapott egy jókora pálinkásüveget s úgy odavágta a Jenyuh fejéhez, hogy az nyomban eszméletlenül hanyatt dőlt.

— Nem jó két szeretőt tartani. Egy helybeli iparoslegény nagyban udvarolt egy szobaczcizusnak, bolondította erősen, igérvén neki azt, a mi a csók végében terem: házasságot. És a cizcus szentül hitt neki, a mi nyilván öreg hiba volt, mert gavallérja tágas szívében azonközben egy szép pinczérnő szende képe is kényelmesen talált helyet. A duplán hü udvarló ugyan nem hanyagolta el a cizcust sem, de azért ott iddógált a szép pinczérnőnél minden este. Az aranjuzei szép napoknak azonban csakhamar vége szakadt. A cizcus neszét vette a dolognak s mult szerdán bekövetkezett a katasztrópha! Fiatal emberünk ismét ott volt a pinczérnőnél, beszélve neki édes szerelemről, szív vágyairól, érelemről és boldogságról. Ekkor hirtelen ott terem a boszút lihegő szobaczcizus, villogó szemekkel s pihegő kebelrel s látván a borzasztó valót, felkapja bosszúja eszközeit, egy magával

hozott nagy követ s azzal oly kemény ütést mér hűtlen kedvese fejéhez, hogy ez még most is jobban fáj, mintha akár rheuma bántaná.

Piaczi árak.

Kassán, augusztus 23.

É l e t n e m ű	Hekto- literenként			
	I.		II.	
	fl.	kr.	fl.	kr.
Búza	8	—	7	70
Rozs	5	80	5	60
Arpa	5	20	5	—
Zab	3	—	2	90
Köles	11	50	11	30
Tengeri	5	80	5	70
Burgonya	2	60	2	40
Lencse	12	—	11	50
Paszuly	9	—	8	70
Borsó	9	50	9	30
Szalonna 1 kilo	—	84	—	80
Disznósir 1 kilo	—	88	—	84
Széna	—	—	—	—
Szalma	—	—	—	—
Marhahús 1 kilo	—	56	—	48
Szesz 30 fok 1 liter	—	85	—	35

VASUTI MENETREND.

Eperjes—Kassa.

Eperjesről indul . . . 6 ó. 03 p., 5 ó. 29 p. nappal és 9 ó. 10 p. este.

Kassára érkezik . . . 7 ó. 58 p., 1 ó. 42 p. nappal és 7 ó. 24 p., 10 ó. 51 p. este.

Eperjes—Orlő.

Eperjesről indul . . . 8 ó. 37 p., 2 ó. 23 p. reggel.
Orlőra érkezik . . . 12 ó. és 5 ó. 56 p. nappal.

Felelős szerkesztő: *Kyss Géza.*

Segédszerkesztő: *Hedry Bertalan.*

Kiadótulajdonos: a tulajdonosok nevében: *Haitsch Lajos.*

H I V A T A L O S R É S Z.

2575. tk. sz.
1883.

Hirdetmény.

Az eperjesi kir. törvényszék telekkönyvi osztálya részéről közhírré tétetik: miszerint az illető csődválasztmányának kérvénye folytán megtartandó önkéntes bírói árverés alkalmával:

1. Elárvereztetik a Sennovitz Gyula csődöt megéhez tartozó Eperjes városi 1347. számú telekkönyvbeni kert, rét, szántófelde és épületek.

2. Kikiáltási ár 2000 frt.

3. Az árverés a kebelbeli telekkönyvi hivatalban 1883. évi október hó 3-ának délelőtti 9 órájkor megtartatik.

4. Venni szándékozók kötelesek 200 frtot készpénzben vagy óvadékpapirokban bánatpénzzül letenni.

5. A vételár egyenlő részletekben, és pedig 1-ső részlet egy hó, 2-ik két, 3-ik három hónap leűtéstől számítva 6% kamatokkal az eperjesi

adó- mint letéti hivatalba lefizetendő, bánatpénz utolsó részletbe beszámíttatik.

6. A feltételek alólírt hatóságnál megtekintethetők.

Kelt az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság 1883. évi július hó 12-én tartott üléséből.

Szeredinszky 758 3—2
jegyző.

Kovaliczky
elnök.

Nem hivatalos hirdetések.

1232. sz.
58.

Árverési hirdetmény.

Kis-Szeben szab. kir. város tanácsa részéről közhírré tétetik, hogy a város mint erkölcsi testület tulajdonát képező m.-jakabfalvi birtok a hozzá tartozó gazdasági épületekkel együtt 1884. évi május 1-től 6 egymásután következő esztendőre f. évi szeptember 4-én reggeli 9 óraker fog nyilvános árverés útján haszonbérbe adadni. Árverezni óhajtok felhivatnak, miszerint írásbeli zárt s a kikiáltási 1740 frtnyi ár 10%-ával ellátott ajánlataikat a szóbeli árverés megkezdéseig a v. polgármesteri hivatalhoz adják be. Később érkezettek figyelembe vétetui nem fognak. Közelebbi árverési feltételek a városi tanácsnál hivatalos órákban bármikor megtekinthetők.

Kis-Szeben, 1883. évi augusztus 18.

Ribossy József.
polgármester.

550 1—1

Epilepsie

Krampf- & Nervenleidende,

finden sichere Hilfe durch meine Methode. Honorar erst nach sichtbaren Erfolgen. Briefliche Behandlung. Hunderte geheilt.

526 —7

Prof. Dr. Albert,
Paris, 6, Place du Trône.

Wiese & Co.,

k. k. priv. Kassen-Fabrikanten,

555 20—8

Wien, **BUDAPEST,** Prag.

Filiale: Budapest, Radialstrasse Nr. 2 (Foncière-Palais),

empfehlen ihre anerkannt vorzüglichen Erzeugnisse von feuerfesten und einbruchsicheren

KASSEN,

Handcassetten, Copierpressen u. Kunstschlössern

in größter Auswahl, zu mäßigen Preisen.

Illustrierte Preisblätter auf Verlangen gratis und franco.

NB. Wir bitten, um jeder Uebervorteilung des P. U. Publikums vorzubeugen, genau auf unsere Adresse zu achten und unsere seit mehr als 20 Jahren bestehende Fabrik nicht mit ähnlich lautenden, viel jüngeren Firmen (THEODOR Wiese & Co.) zu verwechseln.

Unfehlbar!



Den Betrag erhält Jeder sofort zurück, bei dem mein sicher wirkendes

Roborantium

(Barterzeugungsmittel)

ohne Erfolg bleibt. Ebenso sicher wirkend bei Kahlköpfigkeit, Haarausfall, Schuppenbildung und Ergrauen der Haare. Erfolg bei mehrmaligem tüchtigem Einreiben garantiert. Versandt in Original-Flaschen à 1 fl. 50 kr. und Probeflasche à 1 fl. durch 516 —13

J. Grolsch, Brunn,

Das Roborantium wurde gleichfalls mit den befriedigendsten Erfolgen bei Gedächtnisschwäche und Kopfschmerzen angewendet.

Depots: Eperies: Jul. Isépy Apoth. Budapest: T. Neruda, Hatvanerg. 10. Kaschau: Ludw. Hegedüs Apoth. Miskolcz: Kálmán Ujházy Apoth. Nyiregyháza: Em. Korányi Apoth.

Kein Schwindel!

Egy 3-ik vagy 4-ik osztályt végzett fiatal ember mint

tanonc

alkalmazást talál Lavotha Ödönnél eperjesi fűszer- és vaskereskedő.

759 2—2

T. cz.

Sok éven át és pedig Krakkó városának egyik legnagyobb gyárában szerzett tapasztalataim alapján, bátorkodom ezennel a mélyen tisztelt t. cz. közönség becses figyelmét arra felhívni, miszerint folyó évi július 1-től fogva a **Sebes-Kellemesen** fennálló

kályha-gyárt

saját vezetésem alá vettem és úgy azon kellemes helyzetbe jöttem, miszerint a mélyen tisztelt közönség számára úgy fehér közönséges, valamint mindennemű ó-német s egyéb formájú kályhákat felette jutányos áron szolgáltathatok.

Teljes tisztelettel

Silbermann Mór

első felső-magyarországi kályha-gyár Sebes-Kellemesen, Eperjes mellett.

P. I.

Gestüht auf vieljährige Erfahrung die ich mir in einer der größten Fabriken Krakau's erworben habe, erlaube ich mir hiermit erg. das geehrte P. I. Publikum hierauf höflich aufmerksam zu machen, daß ich seit dem 1-ten Juli a. c. die in **Sebes-Kellemes** bestehende

Ofen-Fabrik

unter eigener Leitung übernommen habe und bin hiedurch in die angenehme Lage versetzt, dem geehrten P. I. Publikum weiße Kachelöfen, wie auch bunte alt-deutsche Formöfen zu sehr billigen Preisen liefern zu können.

Hochachtungsvoll

Silbermann Mór

3-1 erste ober-ungar. Kachelofen-Fabrik in Sebes-Kellemes, bei Eperjes.

Hirdetmény.

Sz. kir. Eperjes város tanácsa részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a következő városi bértárgyak és pedig:

1. a borméresi jog, s

2. a városi szántóföldeknek folyó évi november hó 1-jétől számítandó három évre leendő újbóli bérbeadására vonatkozólag folyó évi szeptember hó 12-én d. e. 10 órakor a v. tanácssteremben nyilvános árverés fog megtartatni, melyhez a vállalkozni szándékozók azzal meghivatnak, hogy az árverési feltételek a v. számvevőnél megtekinthetők s hogy a szóbeli árverés megkezdéseig zárt írásbeli, s az ajánlati összeg 10%-át tevő bánatpénzzel ellátott ajánlatok is elfogadtatnak.

Eperjesen, 1883. évi aug. 24-én.

GUTJAHR és MÜLLER

Budapesten.

Első budapesti Trieur, rostalemez és gazdasági gépgyár, (ezelőtt Brogle J. és Müller)

a Margithid közelében

ajánlják szolid szerkezetű és javított gyártmányukat mint:

Trieurök gazdasági számára:

Járgány-cséplőgépek, Szelelőrosták, Kukoriczamorzsolók, Szeeskavágók, Borsajtók.

Koptatógépek, Daraválasztógépek, Tararók, Detacherök.

Malomalkatrészek u. m.: Transmissiók, Szíjkerékek.

Különlegességek malmok számára:

Duplamalmok, Malom trieurhengerek, Gabona osztályozó hengerek,

Rostalemezek:

Cséplőgéprosták, Liszthengersziták, Koptató-lemezek, Ráspoly-lemezek, stt.

■ Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve. ■

Gyári raktár és képviselőség:

Eperjesen: **LUCHS EDE** úrnál.

Zu kaufen gesucht ein adeliges

GUT

in den oberen Comitaten Ungarns, mit hübschem Castell, vorwiegend Oekonomie, im Preise bis

100,000 fl.

Direkte Anträge ersucht man zu richten an

Dr. Ritter von Hohenblum

in Wien, III. Ungargasse 59.

Geheime Krankheiten

Heile ich auf Grund neuester wissenschaftlicher Forschung, selbst die verzeifelsten Fälle, ohne Berufsstörung. Ebenso die bössartigen Folgen **geheimer Jugendsünden** (Onanie), **Nervenzerrüttung** und **Impotenz**. Grösste Discretion. Bitte um ausführlichen Krankenbericht. 526 -7

Dr. Bella,

Mitglied gelehrt. Gesellschaften u. s. w. Paris, 6, Place de la Nation, 6.

Kundmachung.

Im Eperieser Hotter sind 35 Kübel Ackerfeld guter Qualität in drei Stücken sammt einem fünfzübligen Garten und dazu gehörigem Meierhof aus freier Hand sofort zu verkaufen. Bemerk wird, daß im Meierhofe Stallungen, Scheuer und Wohnungen mit inbegriffen sind.

Näheres zu erfragen beim Eigenthümer, Ungargasse Nr. 320. 3-1

Ein solider Agent

in Eperies anfällig mit besten Referenzen versehen, wird für Eperies und Umgebung gegen gute Provision zum Vertriebe mehrerer Bedarfs-Artikeln gegen Baar- und Ratenzahlungen gesucht. Offerte unter N. 30. Wien, Hauptpost restante. 2-1

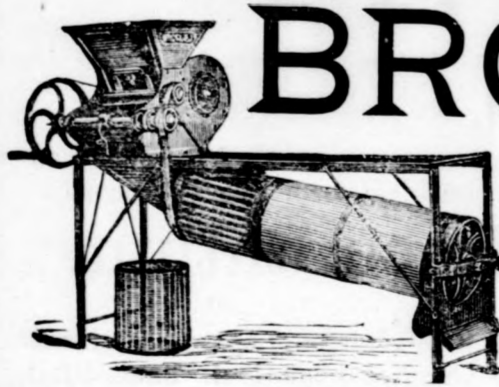
Passagier- u. Frachtgutbeförderung nach AMERIKA 472 25-17

AMERIKA

am besten u. billigsten bei

Arnold Reif, Wien,

Stadt, Kolowratring, Pestalozziggasse 1.



Ajánlja minden gazdasági kiállításon kitüntetett

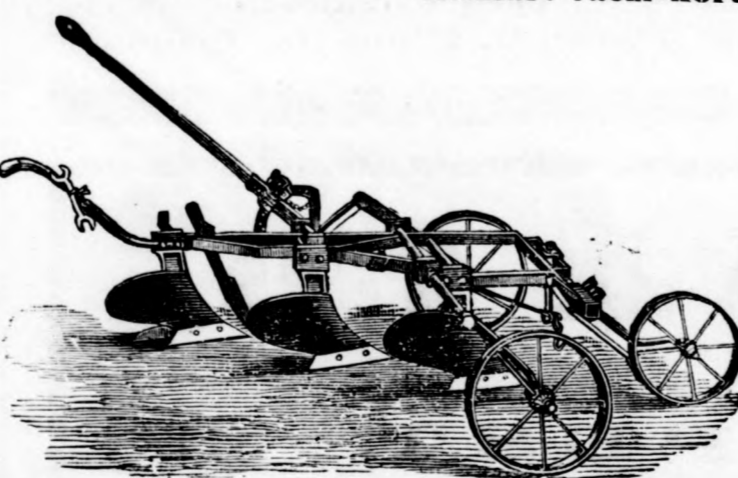
Trieur-jeit

váltható szitákkal.

Gabona tisztító-rostákat.

Tengeri morzsolókat.

Lyukasztott és hasított lemezek malmok, méhészeti és technikai czélokra



járgány-cséplőgépeket

és minden egyéb gazdasági gépeket.

Továbbá e téren a legujabbat:

Schmid H. szabadalmazott nemzeti rostát,

1882. aug. 3-án 17,567 sz. a. szabadalmazva mint egyedüli jogosított gyártója. Nagysága: 4' 4" magas és 2' 4" széles, sulya 50 kilo ára 55 frt.

➔ Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve. ➔

515 20-13